



THE PRINCE OF WALES'S

CORPORATE LEADERS GROUP ON CLIMATE CHANGE  
UNIVERSITY OF CAMBRIDGE PROGRAMME FOR SUSTAINABILITY LEADERSHIP

کاروباری دنیا کے 500 رہنماؤں کی طرف سے موسمیاتی تبدیلی پر

'پر عزم، مضبوط اور منصفانہ منصوبے کا مطالبہ

"کاروباری لحاظ سے یہ ایک مشکل دور ہے ...

کوہن ہیگن سے اچھے نتائج برآمد نہ ہونے کی صورت میں ان مشکلات میں مزید اضافہ ہو جائے گا"

\*\*\* پریس کانفرنس بروز منگل 22 ستمبر، صبح 8 بجے \*\*\*\*

برطانیہ کے وزیر مملکت برائے توانائی و موسمیاتی تبدیلی ED Miliband شرکت کریں گے \*\*

22 ستمبر بروز منگل کی صبح دنیا بھر کے 500 کاروباری اداروں کے سربراہ کوہن ہیگن اعلامیہ (The Copenhagen Communique) شائع کریں گے جس میں عالمی رہنماؤں سے مطالبہ کیا جائے گا کہ وہ "موسمیاتی تبدیلیوں کے جواب میں ایسے پر عزم، مضبوط اور منصفانہ منصوبے پر متفق ہو جائیں جو دنیا کو لاحق بحران کا اس کی شدت اور مطلوبہ عجلت میں جواب دے سکے۔" منگل کی صبح 8 بجے ان کاروباری رہنماؤں میں سے چند ایک نیویارک سٹی میں ایک پریس کانفرنس میں حکومتوں کے لیے ایک قابل اعتماد منصوبے کی فوری ضرورت پر روشنی ڈالیں گے۔

پریس کانفرنس کے شرکاء مندرجہ ذیل ہوں گے:

- Ed Miliband، برطانوی وزیر برائے توانائی و موسمیاتی تبدیلی
- Sir John Sawyers، برطانوی مستقل مندوب برائے اقوام متحدہ
- Willie Walsh، سی ای او British Airways
- Sergey Generalov، سی ای او International Investor اور ٹرانسپورٹ گروپ FESCO (روس) کے چیئرمین
- Gavin Power، ڈیپٹی ڈائریکٹر اقوام متحدہ Global Compact Office
- Jose Manuel Entrecanales Doemcq، سی ای او اور چیئرمین قابل تجدید توانائی کمپنی Acciona (سپین)۔
- Maria Ramos، سی ای او ABSA Bank (جنوبی افریقہ)
- Ms. Roxanne Decyk، چیف مینجمنٹ رگولیشن رابطہ افسر، Royal Dutch Shell plc
- Barbara Stocking CBE، چیف ایگزیکٹو، Oxfam
- Kim Carstensen، سربراہ WWF's Global Initiative

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

- Mr. Jim Hagemann Snabe، ایگزیکٹو بورڈ ممبر، کاروباری سافت ویئر ساز کمپنی SAP (جرمنی)
- Mr. Jack Ehnes، چیف ایگزیکٹو آفیسر، کیلیفورنیا سٹیٹ یونیورسٹی ریٹائرمنٹ سسٹم (CalSTRS)
- Craig Bennett، معاون ڈائریکٹر موسمیاتی تبدیلیوں پر پرنس آف ویلز کارپوریٹ لیڈرز گروپ (The Prince of Wales's Corporate Leaders Group on Climate Change)، مقام کیمبرج یونیورسٹی پروگرام برائے دیرپا لیڈرشپ (University of Cambridge Programme for Sustainability Leadership) (اس اولین اقدام کے پس پردہ ادارہ) پریس کانفرنس کی صدارت کریں گے۔

ریور ڈیوروم (Riverview Room)، 28 ویں منزل، ایسٹ ٹاور (East Tower)، میلینیئم یو این پلازہ ہوٹل نیویارک (Millennium UN Plaza Hotel New York)، ون یونائیٹڈ نیشنز پلازہ (One United Nations Plaza)، سٹریٹ 44 (44th Street)، ایونیو 1 اور 2 کے درمیان (Between 1st & 2nd Avenue)، نیویارک، NY 10017 (New York, NY 10017)۔

ناشتے کا اہتمام ہے۔ 8 بجے صبح

برائے مہربانی ذیل سے جوابی رابطہ کریں: [Genevieve.Maul@admin.cam.ac.uk](mailto:Genevieve.Maul@admin.cam.ac.uk)

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

## پریس ریلیز

پابندی 00:01 بجے یو ایس ایسٹرن ٹائم (US Eastern Time)، بروز منگل 22 ستمبر 2009

دنیا بھر سے 500 کاروباری اداروں کے سربراہ آج صبح کوپن ہیگن اعلامیہ جاری کریں گے جس میں عالمی رہنماؤں سے مطالبہ کیا جائے گا کہ وہ "موسمیاتی تبدیلیوں کے جواب میں ایسے پر عزم، مضبوط اور منصفانہ منصوبے پر متفق ہو جائیں جو دنیا کو لاحق بحران کا اس کی شدت اور مطلوبہ عجلت میں جواب دینے پر متفق ہو جائیں۔ کاروباری رہنما خبردار کریں گے کہ اگر دسمبر میں کوپن ہیگن میں اقوام متحدہ کی موسمیاتی تبدیلی کانفرنس (UN Climate Change Conference) میں کسی قابل اعتماد پروگرام پر اتفاق نہ کیا گیا تو کاروباروں کو نقصان پہنچے گا۔

عالمی سطح پر کوپن ہیگن اعلامیے کا اجراء ایک ایسے موقع پر کیا جا رہا ہے جب اسی روز اقوام متحدہ کے مرکزی دفتر نیویارک میں سمٹ برائے موسمیاتی تبدیلی (Summit on Climate Change) کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔ ٹھہرانے پر کوپن ہیگن اعلامیے کی ایک نقل اقوام متحدہ کے سیکرٹری جنرل Ban Ki-moon اور سمٹ میں شرکت کرنے والے 100 سربراہان مملکت میں تقسیم کی جائے گی [1]۔

کوپن ہیگن اعلامیے کو پہلے ہی 50 ممالک (بشمول امریکہ، یورپی یونین، جاپان، آسٹریلیا اور کینیڈا کے ساتھ ساتھ برازیل، روس، بھارت، چین اور جنوبی افریقہ) کی کمپنیوں، جو دنیا کی بڑی اور مقبول ترین برانڈز سے چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروباروں اور متنوع نوعیت کی ہیں، کی حمایت حاصل ہو چکی ہے۔

صرف دو صفحات میں، اعلامیے نے اقوام متحدہ کے مضبوط و موثر موسمیاتی تبدیلی فریم ورک کے لیے اپنا مقدمہ لدا اور ایک معاہدے کی صورت میں ترقی پسند عالمی اتفاق رائے قائم کی ہے۔ کوپن ہیگن اعلامیے کا پورا متن 19 مختلف زبانوں میں [www.copenhagencommunique.com](http://www.copenhagencommunique.com) پر دستیاب ہے اور اس معاہدے کی توثیق کرنے والی کمپنیوں کی فہرست اور ان کے رہنماؤں کی طرف سے پیغامات کا بھی مطالعہ کیا جاسکتا ہے۔

کوپن ہیگن اعلامیے کا اقدام پرنس آف ویلز کارپوریٹ لیڈرز گروپ برائے موسمیاتی تبدیلی (The Prince of Wales's Corporate Leaders' Group on Climate Change) کی طرف سے اٹھایا گیا ہے جو کہ کیبرج یونیورسٹی کے پروگرام برائے دیرپا قیادت (Programme for Sustainability) کے تحت چلایا جاتا ہے [2]۔ مختلف ممالک کی کاروباری تنظیموں سمیت دی کلائمٹ گروپ (The Climate Group)، اقوام متحدہ گلوبل ایمپیکٹ (UN Global Impact) اور ڈبلیو ڈبلیو اینٹ انٹرنیشنل (WWF-International) بھی اس اڈلین قدم میں عالمی ساتھ ہیں [3]۔

اعلامیے میں 500 سے زائد کاروباری رہنما کھتے ہیں، "بین الاقوامی کاروباری برادری پر یہ مشکل اور کڑا وقت ہے جبکہ کوپن ہیگن میں اقوام متحدہ کی موسمیاتی تبدیلیوں پر ہونے والی کانفرنس کا خراب نتیجہ بے یقینی کا سبب بن کر اور اعتماد کو ٹھیس پہنچا کر حالات کو مزید سنگین کر دے گا۔" وہ خبردار کرتے ہیں،

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

"اقتصادی ترقی استحکام کے بغیر دیرپا نہیں ہو سکتی" اور اس بات کو بہت "اہم" قرار دیتے ہیں کہ "ہم اس کساد بازاری سے اس انداز سے نکل رہے ہیں جس میں کم کاربن نشوونما کی بنیادیں ڈالی جا رہی ہیں جس سے ہم زیادہ کاربن ڈالنے کے مستقبل سے نجات پا گئے ہیں۔"

کمپنیاں گیسوں کے اخراج میں کمی کے اہداف کے لیے سائنس سے رہنمائی لینے کا مطالبہ کرتی ہیں اور اس ابھرتے ہوئے اتفاق رائے کے لیے اپنی حمایت پیش کرتی ہیں کہ عالمی درجہ حرارت میں اوسط اضافے کو قبل از صنعت حد کے مقابلے میں 2 ڈگری سلیس سے نیچے رکھا جائے۔ اس کے جواب میں انہیں ادراک ہے اس کے لیے عالمی گیسوں کا اخراج بلند ترین سطح پر پہنچ کر اگلی دہائی میں تیزی سے نیچے اور پھر 2050 تک 50-85 فیصد کم ہو جائے گا۔

کاروباری رہنما ترقی یافتہ ممالک پر زور دیتے ہیں کہ "گیسوں کے اخراج میں کمی کے لیے فوری اور مضبوط اقدامات کیے جائیں" اور اس بات کا "عملی مظاہرہ کریں کہ کم کاربن نشوونما نہ صرف قابل حصول بلکہ وقت کی ضرورت بھی ہے" اور اسکے لیے ترقی پذیر ممالک کو ضروری مالی اور تکنیکی معاونت فراہم کریں۔ کاروباری رہنما ترقی پذیر ممالک سے گیسوں کا اخراج کم کرنے کے منصوبے بنانے اور بہتر طور پر ترقی پذیر ممالک سے 2020 تک مجموعی معیشت کی بنیاد پر اقدامات اٹھانے کا مطالبہ کرتے ہیں۔

کمپنیوں نے گرم ممالک کے جنگلات میں جنگلات کٹی روکنے میں مدد کے لیے فوری طور پر عبوری ہنگامی پیکیج کے تحت مالی مدد فراہم کرنے پر بھی بحث کی۔ دنیا بھر میں بارانی جنگل کا جاری کٹاؤ گرین ہاؤس (Greenhouse) گیسوں کے سالانہ اخراج کا پانچواں حصہ ہے [4]۔

موسمیاتی تبدیلیوں سے نپٹنے اور ان کے مطابق ڈھلنے کے لیے درکار مالی امداد کا معاملہ گفتگو کا متنازعہ ترین پہلو رہا۔ مختلف تخمینوں کے مطابق 2030 تک ترقی پذیر ممالک کو گیسوں کے اخراج اور پہلے سے موجود موسمیاتی تبدیلیوں کے مطابق ڈھلنے کے لیے سالانہ 100-200 ارب امریکی ڈالر کی ضرورت ہوگی [5]۔ کوپن ہیگن اعلامیے میں کاروباری لیڈروں نے زور دیا کہ "موجودہ اقتصادی ماحول میں بھی اس تبدیلی کی لاگت قابل برداشت ہے"۔

کمپنیوں نے بحث کا اختتام اس نکتے پر کیا: "فرہیم ورک جس قدر زیادہ اعلیٰ اہدائی ہوگا، اسی قدر کاروبار ترقی کریں گے" مگر "تائیر کی گنجائش نہیں ہے۔"

Craig Bennett، کمبریج یونیورسٹی پروگرام برائے دیرپا رہنمائی (University of Cambridge Programme for Sustainability Leadership)

(The Prince of Wales's Charitable Foundation for the Environment) میں قائم پرنس آف ویلز کارپوریٹ لیڈرگروپ برائے موسمیاتی تبدیلی

(Wales's Corporate Leaders Group on Climate Change) کے کوڈائزیشن، جو رواں ہفتے نیویارک میں بھی موجود ہوں گے، نے

کہا:



کوہن ہیگن اعلا میے کے لیے عالمی کاروباری برادری کی طرف سے لئے والی حمایت غیر معمولی ہے۔ یہ ادارے ترقی یافتہ اور ترقی پذیر ممالک، تمام شعبوں، دنیا کی سب سے بڑی کمپنیوں اور معروف برانڈ سے لیکر چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروباروں پر مشتمل ہیں۔ اگر اس قدر متنوع کمپنیوں کے لیے موسمیاتی تبدیلیوں پر اعلیٰ اہدائی، مضبوط اور مضامنے عالمی مضموبے پر اتفاق ممکن ہے تو یقیناً عالمی حکومتوں کے لیے بھی ایسا کرنا ممکن ہو گا۔"

اعلا میے کے حق میں امریکی کمپنیوں میں General Electric، Gap Inc.، eBay Inc.، CSC، Coca Cola، Cisco، AECOM، SC Johnson & Son، Procter & Gamble، PepsiCo، Johnson Controls، Johnson & Johnson، HP United Technologies، Thomson Reuters، Symantec، SunGard، Starbucks Coffee Company اور Yahoo! Corporation شامل ہیں۔ اس دستاویز پر CalSTRS (امریکہ کے ریٹائر اساتذہ کے لیے سب سے بڑا فنڈ) نے بھی دستخط کیے۔ جبکہ کینیڈا کی کمپنیوں میں Four، Farimont Hotels & Resorts، Domtar Corporation، Cascades Inc.، Bombardier اور Scotiabank اور Royal Bank of Canada، Seasons Hotels and Resorts شامل ہیں۔

یورپی کمپنیوں میں Atkins، Arup، Anglo-American، Air France-KLM، Alstom، Allianz، Acciona، Adidas، Deutsche Telekom، Carrefour، BP، BT، British Airways، BASF، Banco Santander، Barclays، J Sainsbury's، HSBC، Ferrovial، Endesa، EDF Energy، Enel، The Eczacibasi Group، Diageo، Royal Bank of Scotland Group، Rio Tinto، Philips، Nestle، Marks and Spencer، Lloyds of London، Telefonica، Swiss Re، Shell، Skanska، Siemens، SAP، Rolls-Royce، Rpsol، Reckitt Benckiser اور Industrial Investor Group، FESCO، Virgin Group اور Unilever شامل ہیں۔ جبکہ روسی کمپنیوں میں سے RUSAL نے بھی اعلا میے پر دستخط کیے۔

آسٹریلوی کمپنیوں میں Macquarie Group، Linfox، Lend Lease Corporation Ltd، Insurance Australia Group اور Westpac Group، Telstra Corporation Limited، National Australia Bank Limited، Woolworths Limited شامل ہیں۔

جنوبی امریکہ سے EDP – Distribution de Gas، Copagaz، CEMEX، Braskem SA، Banco Galicia، Arcor، Vale اور O Boticario، Natura Cosmetics، Energias do Brasil نے شرکت کی۔

ایشیا سے Hangzhou، Dongguan Wonderful Ceramic Company، Chervon Ltd، Bank of Beijing، Shanghai Electric and Suntech، GreatStar Industrial Co. Ltd سمیت متعدد چینی کمپنیوں اور ہانگ کانگ سے تعلق رکھنے والی Swire Pacific Limited، Cathay Pacific Airways Ltd اور The Bank of East Asia نے کوہن ہیگن اعلا میے پر دستخط کیے۔

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



بھارتی کمپنیوں سے ITC، Infosys Technologies، Asian Fabrics اور Ramco International نے شرکت کی۔ جبکہ Ricoh اور Nippon Insurance نے جاپان اور سعودی کمپنی Rezayat Group اور Woongjin Group نے جنوبی کوریا کی طرف سے اعلامیے میں شرکت کی۔

جنوبی افریقی کمپنیوں میں ABSA Group، AngloGold Ashanti، Nedbank Ltd، Pink n Pay، Santam، Sanlam Ltd اور Sappi Limited نے اعلامیے پر دستخط کیے ہیں۔

تمام ممالک کی مکمل فہرست اس ویب سائٹ پر دستیاب ہے: [www.copenhagencommunique.com](http://www.copenhagencommunique.com)

ماہ نومبر تک بین الاقوامی کمپنیوں کو کون ہیگن اعلامیے کی حمایت کا اعلان کرنے پر خوش آمدید کہا جائے گا اور توقع کی جا رہی ہے کہ آئندہ چند ماہ میں جیسے جیسے کمپنیاں اس اقدام کے بارے میں سنیں گی دستخط کرنے والوں کی تعداد میں ڈرامائی حد تک اضافہ ہو جائے گا۔

پرنس آف ڈیلز کارپوریٹ لیڈرگروپ برائے موسمیاتی تبدیلی اور اعلامیے پر دستخط کرنے والے بہت سے سی ای او اس ہفتے نیویارک میں ہونے والی اقوام متحدہ کی موسمیاتی تبدیلی کانفرنس میں بھی شریک ہوں گے۔

- اختتام -

کون ہیگن اعلامیے پر دستخط کرنے والے کاروباری رہنماؤں کی گفتگو سے اقتباسات:

امریکی Nike Inc. کے چیئرمین Mark Parker نے کہا:

"جدت اور کارکردگی کی بنیاد پر کھڑے ہونے کے ناطے Nike اس جذبے کو مضبوط ماحولیاتی اقدامات اور قیادت کی وکالت کے لیے استعمال کر رہی ہے۔ 6 براعظموں میں پھیلے کاروبار کے ساتھ ہمارا یقین ہے کہ ممالک کے درمیان سرحدوں سے بالاتر ہو کر موسم اور دیرپا ترقی کے لیے ایک موثر بین الاقوامی فریم ورک کی ضرورت ہے۔"

Virgin Group کے بانی اور صدر Sir Richard Branson نے کہا:

"کاربن کی کم مقدار والی معیشتیں قائم کرنے کے لیے مضبوط کاروباری اور سیاسی قیادت اور دنیا بھر کے شہریوں کے لیے عزم کی ضرورت ہے۔ ایک کاروباری رہنما ہونے کے ناطے میں اپنے اہداف اسی صورت میں حاصل کر پاؤں گا اگر میرے عمل سیاسی ارادے اور مضبوط قانون کے تحت ہیں۔ سیاسی اہداف جس قدر دلیرانہ ہوں گے میں بھی اسی قدر دلیر ہو جاؤں گا۔ یہ دوہرا عمل بالآخر شہریوں تک پہنچتا اور انہیں اپنی اہم شرکت پر ابھارتا ہے۔ 6 ارب شہریوں کی طرح مجھے پوری توقع ہے کہ ہمارے رہنماؤں میں وہ فیصلے کرنے کا حوصلہ ہے جو صرف وہی کر سکتے ہیں۔"

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

The Coca-Cola Company کے چیئرمین آف بورڈ اور چیف ایگزیکٹو افسر Muhtar Kent نے کہا:

"کوکا کولا میں ہوتے ہوئے ہم سمجھتے ہیں کہ لوگ ہمیں نہ صرف ہمارے مشروبات کے معیار بلکہ ہمارے کردار کے معیار پر بھی پرکھتے ہیں۔ اس حوالے سے ہمارے کردار سے زیادہ ہمارے متعلق کوئی کچھ نہیں بتا سکتا کہ ہم لوگوں، کمیونٹیوں اور اس دنیا کے ساتھ کیا سلوک کرتے ہیں جس میں ہم مل جل کر رہ رہے ہیں۔ ہم نے اعلیٰ پر اس یقین کے ساتھ دستخط کیے ہیں کہ ہمیں مل کر موسمیاتی تبدیلیوں کا حل تلاش کرنا ہے۔"

SAP کے سی ای او Léo Apotheker نے کہا:

"اس میں شک کی بہت کم گنجائش ہے کہ موسمیاتی تبدیلی دنیا کی بقا کو لاحق سب سے بڑا خطرہ ہے۔ کم کاربن والی معیشت کی طرف رجوع ناگزیر ہے۔ گورننگ باڈیز موسمیاتی تبدیلی کا مسئلہ حل کرنے کے لیے ٹھوس پالیسی فریم اور نظام وضع کریں جنہیں نجی شعبے اور سول سوسائٹی کی حمایت بھی حاصل ہو تاکہ منڈی کی حرکیات سے فائدہ اٹھایا جاسکے۔"

Acciona کے چیئرمین اور سی ای او Jose Manuel Entrecanales Doemcq نے کہا:

"ہم نے کون ہیگن اعلیٰ پر اس لیے دستخط کیے ہیں کیونکہ ایک جملہ ہمارے کاروباری ماڈل کی وضاحت کرتا ہے: دیرپا ترقی کے اصولوں پر عمل اور اس کی طرف منتقلی کا عمل مکمل کرنے کے لیے معاشرے کی مدد کرنا۔ ہم اس عمل میں با معنی کردار ادا کرنے کے خواہاں ہیں۔ ہم ایک نازک موڑ پر کھڑے ہیں یہاں عمل نہ کرنے کا ہمارے پاس کوئی ہمانہ نہیں۔"

Industrial Investor کے صدر اور Fesco کے سی ای او Sergey Generalov نے کہا:

"موسمیاتی تبدیلی کا مقابلہ کرنے میں ہر ملک، ہر کمپنی اور ہر فرد کو اپنا حصہ ڈالنا ہو گا۔ روس پہلے ہی اپنے عزم کا اظہار کر چکا ہے۔ مگر یہ چیلنج اس قدر بڑا ہے کہ ہم تنہا اس سے نہیں لڑ سکتے۔ روسی کاروباری رہنماؤں کو، دنیا بھر سے ہمارے ساتھیوں اور ہم منصبوں کے شراکت سے، دیرپا مستقبل یقینی بنانے کے لیے ہمارے خیالات اور وسائل سے فائدہ اٹھانے کی ضرورت ہے۔"

ABSA Group کے سی ای او Maria Ramos نے کہا:

"برا عظیم افریقہ کا سب سے بڑا مالیاتی ادارہ ہونے کے ناطے Absa کو اس حقیقت کا ادراک ہے کہ پائیداری ہی وہ بہترین تحفہ ہے جو ہم آنے والی نسلوں کو دے سکتے ہیں۔ Absa نے اپنے طبعی ڈھانچے اور اپنے سپلائی چین پارٹنرز کی شراکت سے جدید اور توانائی کے کارگر حل پر عمل کر کے کاربن کی مقدار کم کی ہے۔ عالمی Barclays Group کارکن ہوتے ہوئے اسے کم کاربن والے ماحول کی طرف منتقلی کی اہمیت اور مطلوبہ نتائج کے حصول کے لیے تمام حکومتوں اور کاروباروں سمیت تمام سٹیک ہولڈرز کی طرف سے درکار کوششوں کا بخوبی ادراک ہے۔"

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



WWF International کے ڈائریکٹر جنرل Jim Leape نے کہا:

"ہمت سے کاروباری رہنماؤں نے جان لیا ہے کہ کوپن ہیگن اعلامیہ اس دنیا کے لیے نئے معاشی مستقبل کا دروازہ کھول سکتا ہے۔ اب ضرورت ہے کہ سیاسی رہنما ترقی یافتہ ملکوں کے لیے خطرناک گیموں کے اخراج کو 2020 تک 1990 کی سطح سے بھی 40 فیصد نیچے لانے کے ہدف پر متفق ہو کر ہمیں کم کاربن والی معیشت کا راستہ دکھائیں۔"

Oxfam کی چیف ایگزیکٹو Barbara Stocking نے کہا:

"Oxfam کا رپورٹ لیڈرز گروپ کے اس مطالبے کو خوش آمدید کہتا ہے کہ حکومتوں کو ایسے معاہدے کی طرف دھکیلا جائے جن سے ہمیں دنیا بھر کے لاکھوں غریبوں کو آفت سے بچانے کا موقع ملے۔ CLG اعتراف کرتا ہے کہ کاربن کا اخراج کم کرنے کے ساتھ ساتھ بہترین منصوبے کا ایک عنصر غریب ملکوں کی مدد کے لیے، امداد کے علاوہ، اس قدر فنڈ جمع کرنا ہے جس سے یہ ملک موسمیاتی تبدیلی کے نقصان دہ اثرات کا مقابلہ کر سکیں۔ حالات کے مطابق ڈھلنے اور آفات کا مقابلہ کرنے کے لیے سالانہ کم از کم 150 ارب ڈالر کے فنڈ ہونے چاہئیں۔"

British Airways کے چیف ایگزیکٹو Willie Walsh نے کہا:

"میں نے British Airways کی جانب سے اعلامیے پر اس یقین کے ساتھ دستخط کیے ہیں کہ کوپن ہیگن ایک حقیقی تبدیلی لاسکتا ہے اور بالخصوص ایسی ایجنٹ انڈسٹری کو گرین ہاؤس گیموں کا اخراج کم کرنے اور موسمیاتی تبدیلی سے نپٹنے کے قابل بنا سکتا ہے۔"

Shell UK کے چیئرمین اور کارپوریٹ لیڈرز گروپ کے رکن James Smith نے کہا:

"ماحولیاتی تبدیلی کے مسئلے کا حل تلاش کرنا ابھی باقی ہے جبکہ وقت کم ہے، کوپن ہیگن میں عالمی برادری کو ایک ایسا مشترکہ مقصد ڈھونڈنا ہوگا جس کیلئے اس سے پہلے کبھی کوشش نہیں کی گئی اور اس طرح حقیقی معنوں میں گلوبل کاربن مارکیٹ کیلئے راستہ بنانا ہوگا جس کی بنیاد کاربن ٹیکنالوجی کے کم استعمال اور صنعتی اداروں کی طرف سے گیموں کے اخراج کو روکنے کیلئے امداد کی فراہمی ہے۔"

Chervon Ltd کے چیف ایگزیکٹو آفیسر اور چیئرمین Longqian Pan نے کہا:

"ایک ذمہ دار بینوٹیکچر کے طور پر ہم ماحول پر پڑنے والے اثرات اور اس سے آگے ماحولیاتی تبدیلی کے اثرات کے حوالے سے کافی حساس سوچ رکھتے ہیں، ہم نے اپنی مصنوعات کی تیاری کی استعداد پر مختلف صورتوں کا انتخاب کر کے ان اثرات کو کم سے کم کرنے کی کوشش کی ہے، ہماری خاص طور پر توجہ توانائی کے بطور کاروبار استعمال پر رہی ہے، اس تناظر میں ہم نے جو اقدام اٹھائے ہیں

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



بشمول ہماری قائم کردہ "Green Roof"، ان کے نتیجے میں ہم نے اپنی توانائی کی ضروریات اور لاگت کو کم کر دیا ہے۔ یہ بات ماحول اور کاروبار دونوں کے حق میں ہے۔"

جاپانی کمپنی Ricoh Company Ltd کے چیف ایگزیکٹو آفیسر Shiro Kondo نے کہا:

"میرا اس بات پر یقین ہے، ہم اس موٹو تک آن پہنچے ہیں کہ 2050 تک ماحولیاتی تبدیلی کے مسئلے کو انسانی فہم و فراست اور لوگوں کی عملی کوششوں سے حل کر سکیں گے، 2005 میں Ricoh نے اپنے اس یقین کے عملی اظہار کیلئے "The Year Mid and Long Term reduction Targets" کے نام سے پروگرام شروع کیا، 2009 میں ہم نے "Mid and Long Term reduction Targets" کے نام سے پروگرام "درمیانی اور طویل مدت کیلئے تخفیفی اہداف" کا آغاز کیا جس کے ذریعے گرین ہاؤس گیسز کو 2050 تک 85.5% کم کیا جانے کا جبکہ 2000 کے مقابلے میں 2020 میں اس کی شرح 30% تک کر دی جائے گی۔"

سویڈن کی تعمیراتی فرم Skanska کے چیف ایگزیکٹو آفسر اور صدر اور کارپوریٹ لیڈر گرؤپ کے ممبر Johan Karlstorm نے کہا:

"عالمی تعمیراتی شعبے میں دنیا کی ایک بڑی کمپنی کی حیثیت سے Skanska یورپی یونین کے کارپوریٹ لیڈر گرؤپ کی اس کے قیام سے لے کر اب تک ایک پرجوش اور متحرک جماعت رہی ہے، یورپی یونین کے کارپوریٹ لیڈر گرؤپ کی یہ ایک نمایاں خوبی رہی ہے کہ اس نے مختلف کاروباری شعبے ہائے زندگی سے تعلق رکھنے والے ایسے کئی سرکردہ اداروں کو متحد اور ان کے جوش و خروش کو باہم مربوط رکھا ہے، جو ماحولیاتی تبدیلی سے پیدا ہونے والے خطرات سے نمٹنے کیلئے قبل از وقت اقدامات اور کوششوں کی ترویج چاہتے ہیں۔ Skanska کو کوپن ہیگن میں ہونے والی کانفرنس کا رکن ہونے پر فخر ہے۔ میں دیگر کاروباری قیادت کو اس بات کی ترغیب دلاؤں گا کہ وہ آگے آئیں اور اس مقصد میں ہمارے ساتھ شریک ہوں۔"

کان کنی کے شعبے سے وابستہ برازیل کی کمپنی Vale SA کے صدر اور سی ای او Roger Agnelli نے کہا:

"اپنے ادارے کی طرف سے میں نے معاہدے پر دستخط کئے ہیں، میں اس بات پر قائل ہو گیا ہوں کہ دنیا اس وقت مارکیٹ کے زیر اثر کا نومی کی جگہ 'سبز' کم کاربن والی معیشت میں تبدیل ہو رہی ہے اور یہی مستقبل ہے۔"

مصر کی کمپنی Orascom Telecom Holding کے چیئر مین Naguib Sawiris نے کہا:

"ماحولیاتی تبدیلی کا مسئلہ بہت اہم نوعیت کا اور معاشی مسائل کو دبانے کا سبب بن رہا ہے۔ اس مسئلے سے نمٹنے کیلئے کاروبار کا کردار انتہائی اہم ہے، ہم نے بھی معاہدے پر دستخط کر دیے ہیں کیونکہ ہمارا یقین ہے کہ موجودہ دنیا کو قابل تائید خفیف کاربن توانائی کی دنیا میں تبدیل کرنے کیلئے یہی صحیح وقت ہے۔"

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



کاغذ کی صنعت سے وابستہ اور جنوبی افریقہ کی پاپ کمپنی Sappi Limited کے چیف ایگزیکٹو آفیسر Ralph Boëtger نے کہا:

"ماحولیاتی تبدیلی کے حوالے سے آج ہم جو کچھ بھی کریں گے اس کے کاروباری زندگی، کمیونٹی، اور بالآخر قدرتی دنیا پر، اپنی بقاء کیلئے جس پر ہم انحصار کرتے ہیں دؤرس نتائج مرتب ہوں گے، ذرائع کو پھر سے استعمال کرنے والی کمپنی کے طور پر Sappi اس عالمی مسئلے کے حل کی کوششوں میں دنیا کو کم کاربن معیشت بنانے کے عمل میں اپنی شرکت کو خوش آمدید کہتی ہے۔"

Telecom Italia SpA کے چیف ایگزیکٹو آفیسر اور کارپوریٹ لیڈر گرؤپ کے ممبر Franco Bernabè نے کہا:

"Telecom Italia ماحولیاتی تبدیلی کی اہمیت اور اس کے الجھاؤ سے پوری طرح آگاہ ہے ہماری بھرپور کوشش ہے کہ دنیا میں کاربن کے اثرات کو کم سے کم کیا جاسکے۔ ٹیلی کوم شعبے کے ایک سرکردہ ادارے کی حیثیت سے ہم اس اہم کردار کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں جو ہمارا شعبہ دوسرے کاروباروں میں گرین ہاؤس گیسز کے کم سے کم اخراج کو بذریعہ آئی سی ٹی سلوشنز اور ازالہ مادیت (ویڈیو کانفرنس، سمارٹ میٹنگ، انفو مو بیلیٹی اور موبائل اور فکس براڈ بینڈ سلوشنز کے ذریعہ میا کی جانے والی آن لائن خدمات) یقینی بنانے کیلئے ادا کرتا ہے۔ ماحولیاتی تبدیلی کا مسئلہ اس وقت دنیا کو درپیش مسائل میں سب سے زیادہ تشویشناک ہے جسے حل کرنے کیلئے عالمگیر سطح پر باہمی مربوط اقدامات کی ضرورت ہے یہی وجہ ہے کہ کوپن ہیگن میں جن عالمی کاروباری رہنماؤں نے معاہدے کی توثیق کی ہے وہ اقوام متحدہ کی اگلی ماحولیاتی تبدیلی کی کانفرنس سے موثر، پائیدار نتائج کے خواہاں ہیں۔"

کپڑے کی صنعت سے وابستہ بھارتی فرم Dевgiri Exports کے سی ای او Avinash Rai نے کہا:

"ہماری کمپنی ایک بہتر مستقبل کی خاطر ماحول کو محفوظ رکھنے پر یقین رکھتی ہے اور اس معاہدے پر دستخط کر کے ہم نہ صرف ماحولیاتی تبدیلی کے حوالے سے شروع کی جانے والی مربوط کوششوں کی حمایت کر رہے ہیں بلکہ اس سلسلے میں ہونے والی تازہ ترین پیش رفت اور معلومات کے ذریعے مستفید بھی ہو سکیں گے۔"

National Australia Bank کے چیف ایگزیکٹو آفیسر Cameron Clyne نے کہا:

"National Australia Bank گرؤپ نے کوپن ہیگن اعلامیے پر دستخط کر دیے ہیں کیونکہ یہ ماحولیاتی تبدیلی کے حوالے سے رد عمل اور تدابیر کو موثر عالمی شکل دے کر اہم اور با مقصد حصہ بنانے کیلئے لازم و ملزوم ہے۔ یہ ایک ایسا چیلنج ہے جو ہم میں سے ہر ایک کے سامنے کئی مختلف انداز میں اٹھنا ہوا ہے۔ کچھ عرصہ سے ہم اپنی کاربن گیسز کے اخراج کو کم سے کم کرنے اور لوگوں کو اس طرف راغب کرنے کیلئے سخت محنت کر رہے ہیں جبکہ گاہکوں اور فراہمی کے سلسلہ میں بھی ایسی ہی کوششیں جاری ہیں۔"

مدیر کی جانب سے مختصر تحریر

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

[1] موسمیاتی تبدیلیوں پر اقوام متحدہ کی کانفرنس کا اہتمام اقوام متحدہ کے سیکرٹری جنرل Ban Ki-moon کی جانب سے 22 ستمبر 2009 کو کیا جا رہا ہے۔ 100 سے زائد سربراہان مملکت New York میں United Nations کے مرکزی دفتر میں جمع ہو کر دسمبر میں کوپن ہیگن میں ہونے والی اقوام متحدہ کی Climate Change Conference کے سلسلے میں مذاکرات کا سلسلہ آگے بڑھائیں گے۔ مزید معلومات کے لیے دیکھیں:  
<http://www.un.org/wcm/content/site/climatechange/lang/en/pages/2009summit>

[2] پرنس آف ویلز کارپوریٹ لیڈرز گروپ برائے موسمیاتی تبدیلی (The Prince of Wales's Corporate Leaders Group on Climate Change) (جو برطانوی اور یورپی یونین کے گروپوں پر مشتمل ہے) کا قیام کیمبرج یونیورسٹی پروگرام برائے دیرپا قیادت (The University of Cambridge Programme for Sustainability Leadership) کی جانب سے عمل میں لایا گیا۔

گروپ کے ارکان میں یہ کمپنیاں شامل ہیں: Axa Insurance، Anglian Water Group، Allianz SE، AECOM، Acciona، Fortis، F&C Asset Management، Enel SpA، Deutsche Telekom AG، Cemex، BskyB، Barilla، BAA Lolyds Banking، Kingfisher Group، Johnson Matthey، John Lewis Partnership، Bank Nederland Standard، Skanska AB، Skai Media، Royal Dutch Shell، Reckitt Benckiser، Philips، Group، Vodafone اور Unilever، Thames Water، Tesco، Telecom Italia، Sun Microsystems، Chartered Bank۔  
مزید معلومات کے لیے:

[www.copenhagencommunique.com](http://www.copenhagencommunique.com)

[3] دیگر پارٹنرز میں Canadian Business، (The Prince's May Day Network اور) Business in the Community، (ہانگ کانگ میں واقع)، University of Chile، Climate Change Business Forum، for Social Responsibility، 2 Degrees، Fundacion Entorno، (Centro de Estudos em Sustentabilidade da EAESP) FGV، The (IBLF) The International Business Leaders Forum، (German CEOs for Climate Protection) اور UN Office for Partnerships شامل ہیں۔

[4] اعلامیے میں بارانی جنگل کے متعلق پیراگراف The Prince's Rainforest Project کی جانب سے تیار کردہ مارچ 2009 کی رپورٹ An Emergency Package for Tropical Forests میں پیش کئے گئے نقطہ نظر کی حمایت کرتی ہے۔ مزید معلومات کے لیے:  
<http://www.rainforestsos.org/>

[5] اقوام متحدہ کے Framework Convention on Climate Change کے تخمینے کے مطابق ترقی پذیر ملکوں کو اپنی خطرناک گیسوں کے اخراج کو محفوظ سطح کے اندر رکھنے کے قابل بنانے کے لیے 2030 تک سالانہ 176 ارب ڈالر درکار ہوں گے۔ دیکھیں:  
[http://unfccc.int/files/cooperation\\_and\\_support/financial\\_mechanism/application/pdf/background\\_paper.pdf](http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/application/pdf/background_paper.pdf)

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE  
PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

جبکہ اقوام متحدہ کے Development Programme کی سفارش ہے کہ OECD ممالک کو 2016 تک امیر سے غریب تک دولت کی منتقلی کی مد میں 'نئے اور اضافی' مالی مدد کے لیے کم از کم 86 ارب ڈالر مہیا کرنے ہوں گے تاکہ Millennium Development Goals کی جانب پیش رفت کو برقرار اور بعد از 2015 انسانی ترقی کے عمل کی واپسی کو روکا جاسکے۔ دیکھیں:

<http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2007-2008/>

مزید معلومات کے لیے رابطہ کریں:

Genevieve Maul  
Office of Communications, University of Cambridge

ٹیلی فون: +44 (0) 1223 332300

موبائل: +44 (0) 7774 017464

ای میل: gm349@admin.cam.ac.uk

---

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE

PROGRAMME FOR  
SUSTAINABILITY LEADERSHIP